

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1943)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TEXTILES SUIZOS

1943

Revista especial de la

Oficina Suiza de Expansión Comercial, Zurich y Lausana

Nº 4

REDACCION Y ADMINISTRACION : OFICINA SUIZA DE EXPANSION COMERCIAL, APARTADO 4, LAUSANA

« Textiles Suizos » aparece 4 veces al año.

Suscripción anual : Fr. suizos 12.—. Precio del número : Fr. suizos 3.50. Cheques postales Nº II 1789, Lausanne.

Redactor jefe : CHARLES BLASER, Lausana.

SUMARIO :

Indice de los anunciadores, página 26. — « Textiles suizos para la moda », Colección de estudio, páginas 1-21. — « Textiles suizos para la moda », quinto desfile, páginas 22-25. — Bordados y encajes, páginas 27-38. — Los nuevos tejidos, páginas 39-49. — Relojes, página 50. — Telas de punto y jerseys, páginas 51-57. — Cuadrados y echarpes, páginas 58-59. — Trenzados de paja, páginas 60-61. — Ciudad y deporte, páginas 62-63. — Pañuelos, páginas 64-66. — Crónica suiza de los textiles, páginas 80 a y siguientes.

Textiles Suizos para la Moda

Colección de estudio

CONTENTS

SUMARIO

Introduction. Introducción	2
Aquatic Plants. Plantas acuáticas.	4
Mermaids. Nereidas	9

Text — Texto :

Elisabeth Natural

Designs of the fabrics — Dibujos de los tejidos :

Els Bosshard. Serge Brignoni. Cornelia Forster. Elsi Giauque.
E. Kappeler. Jonny Potthof. Noldi Soland.

Photos :

Bischof. Guggenbühl. Lutz. Tenca.

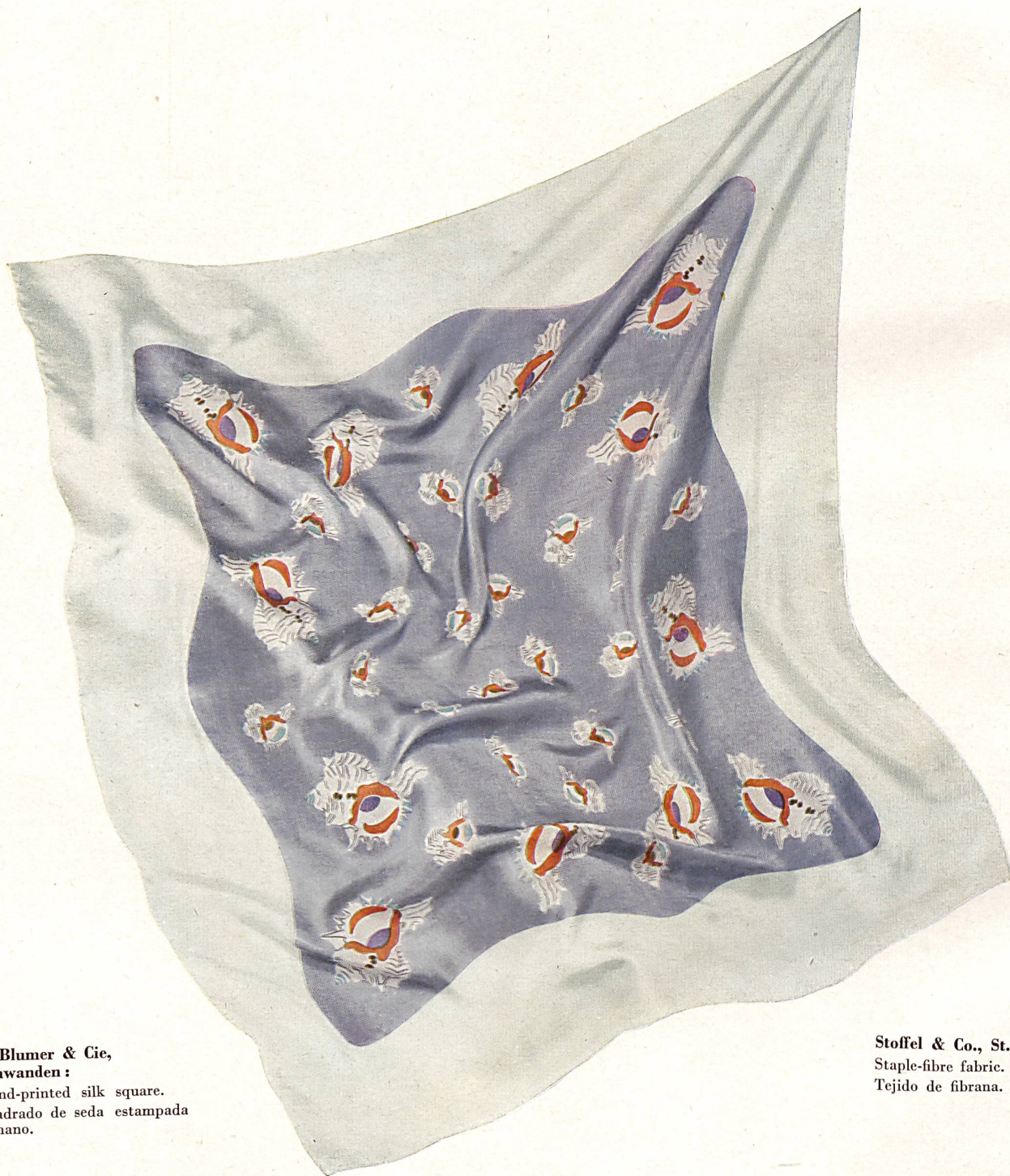
All shoes worn were Bally creations. (Registered Models.)

Todos los zapatos usados eran creaciones Bally. (Modelos depuestos.)

Cada época tiene sus testigos. Cuando la época es dramática, los testigos se asemejan al actor que, a imitación de Hamlet, representa el problema del destino : « Ser, o no ser ».

Una industria nacional es un testigo como lo puede ser el poeta o el hombre de ciencia. Testigo de la nación que lucha, busca y piensa, ella expresa su voluntad de resistencia por sus esfuerzos incesantes de renovación ; su espíritu disciplinado ; su voluntad de maestría.

La Industria Textil Suiza, alentada por la Oficina Suiza de Expansión Comercial, presenta actualmente una « Colección de Estudio », que podría titularse JUEGO DE AGUAS, hasta tal punto los cuadros se orquestan armoniosamente en torno del tema central : el agua. Este « Juego » se desenrolla en cuatro cuadros, cuya primera parte ya ha sido expuesta en el N° 3- 1943 de « Textiles Suizos ».



F. Blumer & Cie,
Schwanden :
Hand-printed silk square.
Cuadrado de seda estampada
a mano.

Stoffel & Co., St. Gall :
Staple-fibre fabric.
Tejido de fibrana.

The image is a full-page illustration of a textile pattern. It features a variety of fish, including koi-like fish with orange, white, and blue scales, and smaller, more colorful fish. Interspersed among the fish are numerous seashells of different shapes and sizes, including spiral shells, scallop shells, and bivalves. The background is a light cream color, overlaid with a complex, swirling pattern of thin, dark lines that create a sense of movement and depth. The overall style is reminiscent of traditional Japanese textile designs, such as those found in kimono or obi patterns.

Cuerdas y Redes : los tejidos son ásperos, prontos a abrazar el esfuerzo del brazo, del cuerpo tenso en el impulso deportivo. La línea clara, precisa, triunfa en el diseño casi por todas partes.

Los volúmenes extraños, lo áspero o liso de las **Conchas** de reflejos nacarados, inspiran a los fabricantes telas flexibles y matizadas para los trajes de tarde.